

## Ogólne warunki świadczenia usług cyberbezpieczeństwa Rödl & Partner

## General Terms and Conditions of Rödl & Partner's Cybersecurity Services

obowiązują od 01.09.2023 r.  
valid from 01.09.2023

### 1. Zakres obowiązywania

- 1.1 Niniejsze ogólne warunki umów (dalej „OWU”) określają treść umów świadczenia usług doradztwa w zakresie cyberbezpieczeństwa zawieranych ze spółką Roedl Outsourcing sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (adres: ul. Sienna 73, 00-833 Warszawa), wpisaną do rejestru przedsiębiorców, prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000039217, posiadającą numer REGON 010011421, oraz NIP: 5260211050, kapitał zakładowy: 2 500 000 złotych (dalej „Rödl & Partner”).
- 1.2 Rödl & Partner oraz klient mogą odmiennie określić treść umowy zlecenia (dalej „Umowa”), poprzez wyrażne wyłączenie stosowania poszczególnych postanowień OWU. Jako umowę zlecenia, rozumie się każdą umowę, zawieraną z Rödl & Partner w jakiegokolwiek formie, której przedmiotem jest świadczenie przez Rödl & Partner usług innych niż z zakresu wykonywania czynności rewizji finansowej.
- 1.3 Rödl & Partner wykonuje Umowę za pomocą swoich współpracowników i pracowników, w tym również z innych spółek z grupy Rödl & Partner. Rödl & Partner jest ponadto uprawniony do włączenia innych podwykonawców (na przykład specjalistów zewnętrznych) do realizacji Umowy. W takim przypadku postanowienia OWU wiążą klienta w stosunku do podwykonawcy.

### 2. Ograniczenie odpowiedzialności

- 2.1 Rödl & Partner wypełnia zobowiązania wynikające z Umowy z należytą starannością zawodową, zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami prawa
- 2.2 Odpowiedzialność Rödl & Partner oraz wszystkich podwykonawców obejmuje wyłącznie wypadki zaistniałe z powodu winy umyślnej lub rażącego niedbalstwa. Odpowiedzialność z powodu rażącego niedbalstwa ograniczona zostaje do kwoty 500.000,00 PLN. Ograniczenie odpowiedzialności dotyczy zarówno odpowiedzialności umownej, jak i odpowiedzialności z

### 1. Scope of Application

- 1.1 These general terms and conditions (hereinafter the "GTC") lay down the content of the contracts for advisory services on cybersecurity concluded by Roedl Outsourcing sp. z o.o. with its registered office in Warsaw (address: ul. Sienna 73, 00-833 Warsaw), entered in the register of enterprises kept by the National Court Register for the capital city of Warsaw in Warsaw, 13th Commercial Division of the National Court Register, under number KRS 0000039217, having statistical number REGON 010011421 and tax identification number NIP 5260211050, share capital of PLN 2,500,000 (hereinafter "Rödl & Partner").
- 1.2 Rödl & Partner and the client may agree on different content of the contract of mandate (hereinafter the "Contract") by explicitly excluding certain provisions of the GTC. A contract of mandate is any agreement concluded by Rödl & Partner in any form, whereby Rödl & Partner is obliged to provide services other than financial auditing.
- 1.3 Rödl & Partner performs the Contract through its contractors and employees, including those of other companies of the Rödl & Partner Group. Rödl & Partner is further entitled to involve other sub-contractors (for example external experts) in Contract performance. In such a case, the GTC are binding on the client in relations with the sub-contractor.

### 2. Limitation of liability

- 2.1 Rödl & Partner fulfils the obligations arising from the Contract with due professional care, in compliance with Polish law.
- 2.2 Rödl & Partner and any of its sub-contractors may be held liable exclusively for wilful misconduct or gross negligence. The liability for gross negligence is limited to the amount of PLN 500,000.00. The limitation of liability refers both to contractual liability and liability for any possible non-contractual commitments, like in

tytułu ewentualnych zobowiązań pozaumownych, na przykład odpowiedzialności deliktowej, w zakresie dopuszczalnym przez bezwzględnie obowiązujące przepisy prawa

- 2.3 Rödl & Partner nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe i/lub nieterminowe wykonanie Umowy w przypadku nieotrzymania kompletu dokumentów, informacji i/lub danych (w tym w zakresie niezbędnego dostępu do sieci i urządzeń klienta), nieterminowego ich przekazania lub nieprawidłowego ich wystawienia i opracowania od strony formalnej lub merytorycznej przez klienta. W powyższych przypadkach wszelkie negatywne skutki obciążają wyłącznie klienta. Ryzyko nieterminowego dostarczenia dokumentów, informacji, danych przez operatora pocztowego, kuriera, operatora systemów teleinformatycznych albo ich utrata obciąża klienta
- 2.4 Wszelka odpowiedzialność Rödl & Partner wobec osób trzecich związana z wykonaniem Umowy na rzecz klienta jest wyłączona, o ile nie wynika ona z bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa
- 2.5 Rödl & Partner nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe u klienta, jeżeli są one związane z naruszeniem obowiązków wynikających z Umowy przez klienta
- 2.6 Audyt techniczny (testy) zostanie przeprowadzony przez Rödl & Partner na tak dobranych próbach dokumentów i urządzeń, aby dokumentacja z tego badania stanowiła wystarczającą podstawę do sformułowania wniosków, o których mowa w Umowie
- 2.7 Zawierając Umowę klient przyjmuje do wiadomości, że pomimo wykonywania czynności audytu na zasadach określonych w Umowie wobec przeprowadzania czynności w sposób wyrywkowy, nie można wykluczyć ryzyka niewykrycia przez Rödl & Partner ewentualnych błędów lub nieprawidłowości
- 2.8 W okresie wykonywania prac technicznych w ramach audytu możliwe jest występowanie utrudnień w funkcjonowaniu sieci klienta, co ten przyjmuje do wiadomości i akceptuje (np. chwilowe trudności z dostępem do usług sieciowych lub aplikacji).

### 3. Wynagrodzenie

- 3.1 Wynagrodzenie z tytułu świadczonych usług ustalane jest w Umowie. W przypadku braku ustaleń co do wysokości wynagrodzenia, należne jest wynagrodzenie wyliczone na podstawie faktycznego czasu wykonania usługi, oraz standardowej stawki godzinowej stosowanej przez Rödl & Partner.
- 3.2 Wynagrodzenie godzinowe jest rozliczane miesięcznie z dołu, za czynności wykonane w danym miesiącu kalendarzowym. Rozliczeniu podlega każdy rozpoczęty kwadrans. Płatność następuje na podstawie wystawianych faktur, na rachunek bankowy wskazany na fakturze. Faktury są wystawiane i wysyłane klientom do 10-tego dnia następnego miesiąca kalendarzowego.
- 3.3 Wynagrodzenie ryczałtowe za określoną usługę jest rozliczane z dołu, po wykonaniu danej usługi, na podstawie wystawionej faktury, chyba, że w Umowie zasady zapłaty wynagrodzenia ryczałtowego zostaną określone w inny sposób. Jeżeli w związku z realizacją zlecenia wystąpią okoliczności nadzwyczajne bądź

the case of liability in tort, to an extent admissible under mandatory provisions of law

- 2.3 Rödl & Partner is not liable for any improper and/or untimely performance of the Contract in the event that the complete documents, information and/or data (including the necessary access to the client's network and devices) are not delivered or are delivered late, or are incorrectly issued and prepared by the client in formal terms or content-wise. In such cases, any adverse consequences will be borne exclusively by the client. The risk that the documents, information or data fail to be delivered on time by the postal operator, courier, ICT system operator, or that they are lost, will be borne by the client
- 2.4 Any liability of Rödl & Partner against third parties connected with the performance of the Contract for the client is hereby excluded, unless mandatory provisions of law provide otherwise
- 2.5 Rödl & Partner is not liable for any damage on the client's premises if it results from the client's breach of the obligations arising from this Contract
- 2.6 Technical audit (tests) will be conducted on sample documents and devices selected in such a manner so that the audit documentation is sufficient for drawing conclusions referred to in the Contract
- 2.7 By concluding the Contract the client acknowledges that despite the fact that audit services will be carried out on the principles specified in the Contract, the risk that Rödl & Partner fails to detect certain errors or irregularities cannot be ruled out as the audit is carried out on randomly selected samples
- 2.8 In the course of technical work under the audit there may be some difficulties in the functioning of the client's network, which he acknowledges and accepts (e.g. temporary difficulties with access to network services or applications).

### 3. Fee

- 3.1 The fee for the services is set in the Contract. If no fee is set, the due fee will be calculated according to the actual time spent on the services and the hourly rate used by Rödl & Partner.
- 3.2 The hourly fees for the services performed in a calendar month are billed monthly in arrears. Each commenced quarter of an hour is billed. Payments will be made on the basis of the issued invoices, to the bank account indicated in the invoice. Invoices are issued and sent out to the clients by the 10th day of the following calendar month.
- 3.3 A flat fee for a certain service will be charged in arrears, after the service is completed, on the basis of the invoice issued, unless the Contract provides for other terms of payment of the flat fee. If any extraordinary or previously unknown circumstances occur in the course of the engagement, Rödl & Partner

takie, które nie były znane przed udzieleniem zlecenia Rödl & Partner ma prawo do odpowiedniego dopasowania wynagrodzenia ryczałtowego, po uprzednim poinformowaniu klienta.

- 3.4 W przypadku ustalenia wynagrodzenia ryczałtowego za bieżącą obsługę, wynagrodzenie ryczałtowe za bieżącą obsługę jest rozliczane z dołu, na podstawie wystawionej faktury, chyba, że w Umowie zasady zapłaty wynagrodzenia ryczałtowego zostaną określone w inny sposób. Wynagrodzenie ryczałtowe za bieżącą obsługę obejmuje określoną ilość godzin pracy, których przekroczenie oznacza, że wynagrodzenie jest naliczane ponad wynagrodzenie ryczałtowe według stawki uzgodnionej z klientem. Ustalenie wynagrodzenia ryczałtowego za bieżącą obsługę wyklucza zaliczanie niewykorzystanych w danym miesiącu godzin na przyszły miesiąc, oraz zaliczanie miesięczne pomiędzy spółkami powiązаныmi klienta.
- 3.5 Rödl & Partner jest uprawniony do corocznej waloryzacji wynagrodzenia (stawek wynagrodzenia) określonego w Umowie:
- o dodatni średnioroczny wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych ogółem w roku poprzedzającym, ogłaszanym przez Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego w przypadku umów, w których wynagrodzenie zostało ustalone w polskich złotych;
  - o dodatni zharmonizowany wskaźnik cen konsumpcyjnych (HICP) wyrażany jako średnioroczna zmiana cen w przypadku umów, w których wynagrodzenie zostało ustalone w walucie obcej, dostępny na stronie Głównego Urzędu Statystycznego.

Stawki wynagrodzenia po każdorazowej waloryzacji będą zaokrąglane do najbliższej pełnej jednostki waluty, np. do pełnego złotego. Zmiana wynagrodzenia w wyniku waloryzacji będzie następowała począwszy od 1. lutego roku następującego po roku, w którym zawarta została Umowa, przy czym jeżeli do tego terminu nie zostaną opublikowane odpowiednie wskaźniki, zmiana nastąpi po ich publikacji, począwszy od 1. dnia kolejnego miesiąca.

- 3.6 Zmiana wynagrodzenia związana z waloryzacją następuje automatycznie i nie wymaga zmiany Umowy ani uprzedniego powiadomienia klienta.
- 3.7 W przypadku ustalenia wynagrodzenia w walucie obcej, a zapłacie w PLN, albo w przypadku ustalenia wynagrodzenia w PLN, a zapłacie w walucie obcej, podstawą rozliczenia jest kurs średni ogłoszony przez Prezesa Narodowego Banku Polskiego w dniu poprzedzającym dzień wystawienia faktury.
- 3.8 Termin płatności wynosi 14 dni licząc od dnia wysłania faktury przez Rödl & Partner klientowi. W przypadku otrzymania przez klienta faktury po 14 dniach od wysłania faktury, termin płatności wynosi 7 dni od doręczenia faktury. Za dzień dokonania płatności uznaje się dzień uznania rachunku bankowego Rödl & Partner.
- 3.9 Klient jest zobowiązany do podania przy dokonywaniu płatności – w tytule przelewu – numeru faktury, której płatność dotyczy oraz wskazania jakiej usługi płatność dotyczy.

is entitled to adjust the flat fee as appropriate having first notified the client.

- 3.4 In the case of a flat fee for day-to-day services, such a fee will be charged in arrears on the basis of the invoice, unless the Contract provides for other terms of payment of the flat fee. The flat fee for day-to-day services includes a specified number of hours above which the fee will be charged hourly at the rate agreed with the client. If the day-to-day services are charged at a flat rate, any unused hours in any given month will not roll over to the following month. Neither will the credit (number of available hours left) be transferable among related parties of the client.
- 3.5 Rödl & Partner may adjust annually the fee (fee rates) specified in the Agreement:
- for the positive annual average consumer price index in the preceding year, as announced by the President of the Central Statistical Office (GUS) in respect of contracts where the fee is agreed in Polish zloty;
  - for a positive Harmonised Index of Consumer Prices (HICP), expressed as the annual average change in prices, in respect of contracts where the fee is agreed in a foreign currency; HICP is available on the website of the Central Statistical Office.

The fee rates subject to the indexation shall be each time rounded to the next full figure in the relevant currency, e.g. to full Polish zloty amount. The fee change resulting from indexation shall take place as from 1 February of the year following the year of concluding the Agreement; however, if the relevant indices are not published by this date, the fees shall be changed as from the 1st day of the month following their publication.

- 3.6 The fee shall change due to indexation automatically and requires neither amending the Agreement nor notifying the client in advance.
- 3.7 If the fee is set in a foreign currency but paid in PLN, or if the fee is set in PLN but paid in a foreign currency, then it will be accounted for using the average exchange rate of the National Bank of Poland (NBP) as of the day preceding the invoice date.
- 3.8 The payment due date is 14 days after Rödl & Partner sends the invoice to the client. If the client receives the invoice after 14 days of it being sent, the due date will be 7 days of the invoice delivery. The day on which Rödl & Partner's bank account is credited will be deemed the day of payment.
- 3.9 When making the payment, the client must describe the wire transfer with the invoice number and indicate the services for which the payment is made.

- 3.10 Na życzenie klienta do faktury dołączane jest szczegółowe zestawienie wykonanych czynności oraz poniesionych kosztów.
- 3.11 Niezależnie od oświadczeń klienta przy dokonywaniu zapłaty, Rödl & Partner jest uprawniony do zaliczenia otrzymanej kwoty w pierwszej kolejności na odsetki za opóźnienie, następnie na poniesione wydatki, a następnie na zaległe wynagrodzenie – w kolejności od najdawniej wymagalnego.
- 3.12 W razie 14 – dniowego opóźnienia z zapłatą wynagrodzenia przez klienta, Rödl & Partner jest uprawniony do zaprzestania świadczenia usług, z zastrzeżeniem pkt 6.7.
- 3.13 Za czas podróży odbytej w związku z wykonaniem Umowy, jeżeli podróż odbywa się w miejscowości, w której znajduje się oddział Rödl & Partner, wskazany w komparycji Umowy, należy się wynagrodzenie w wysokości pełnej stawki godzinowej. W przypadku odbywania podróży poza miejscowością, wskazaną w zdaniu pierwszym, należne wynagrodzenie wynosi połowę stawki godzinowej, chyba, że czas podróży zostanie wykorzystany na opracowanie merytoryczne danego zlecenia klienta – w takim przypadku należy się wynagrodzenie w wysokości pełnej stawki godzinowej.
- 3.14 Rödl & Partner jest uprawniony do wyboru środka podróży, przy czym podróże samolotem bądź koleją (ewent. połączone z podróżą wynajętym samochodem) będą miały miejsce zasadniczo w przypadkach, gdy w ten sposób zaoszczędzi się czas w stosunku do podróży samochodem.
- 3.15 Wydatki związane z kosztami podróży, noclegami, opłatami sądowymi, skarbowymi, kosztami notarialnymi, kosztami zleconych tłumaczeń, wybranymi przesyłkami kurierskimi i/lub pocztowymi, dietami wypłacanymi pracownikom Rödl & Partner, jak również wydatki w związku z wyjazdami służbowymi związanymi z wykonywaniem Umowy (ryczałt 100,00 PLN dziennie od osoby – wyjazd na terenie Polski, ryczałt 60,00 EUR dziennie od osoby – wyjazd zagraniczny) oraz inne zlecone przez klienta wydatki są płatne osobno i dodatkowo do wynagrodzenia. Klient zobowiązuje się również zwrócić inne wydatki poniesione przez Rödl & Partner w związku z realizacją na rzecz lub w imieniu klienta czynności niewymienionych w Umowie, jeżeli ich wykonanie było niezbędne do należytego wywiązania się z Umowy przez Rödl & Partner, a Rödl & Partner nie miał możliwości uzyskania zgody klienta na wykonanie tych czynności. Podróże samochodem osobowym rozliczane są na podstawie stawki 2,00 PLN za każdy przejechany kilometr. Koszty telefonu, opłaty pocztowe i pozostałe koszty biurowe Rödl & Partner może rozliczać osobno albo jako ryczałt w wysokości 5 % kwoty wynagrodzenia.
- 3.16 Rödl & Partner ma prawo żądać zaliczki na poczet należności z tytułu wynagrodzenia oraz na poczet wydatków.
- 3.17 Wskazane w Umowie stawki wynagrodzenia są stawkami netto. Do wynagrodzenia doliczany jest podatek od towarów i usług, w wysokości obowiązującej na dzień wystawienia faktury.
- 3.10 On client's request the invoice will be accompanied by a detailed specification of the services performed and the costs incurred.
- 3.11 Regardless of the client's indications when making the payment, Rödl & Partner will be entitled to credit any received amounts first towards interest for delay, then towards the costs incurred, and finally towards the outstanding fees – starting from the item that is outstanding the longest.
- 3.12 If the client is in default with payment of the fee for 14 days, Rödl & Partner may suspend the performance of the contractual services, subject to 6.7.
- 3.13 Travelling time connected with the Contract performance will be charged at the full hourly rate if the travel takes place in the city where Rödl & Partner's office indicated in the Contract recitals is located. If the travel takes place outside the aforementioned city, it will be charged at a half of the hourly rate, unless the travelling time is used for subject-matter preparation for the client's engagement, in which case the travelling time will be charged at the full hourly rate.
- 3.14 Rödl & Partner will be entitled to choose the means of transportation, but the travel by plane or train (possibly combined with a car rental) will be generally chosen if this allows to save time compared to travelling by car.
- 3.15 Any travel expenses, accommodation costs, court fees, stamp duties, notarial fees, translation costs, costs of courier mail and/or postage, travel allowances paid to Rödl & Partner's employees, other business trip expenses connected with Agreement performance (flat rate of PLN 100.00 a day per person for business trips in Poland and EUR 60.00 a day per person for business trips outside Poland) and other expenses commissioned by the client are charged separately and in addition to the contractual fee. The client will also reimburse Rödl & Partner for all expenses incurred in connection with performing any non-contractual services for or on behalf of the client if Rödl & Partner had to provide them to perform the Agreement properly and if, at the same time, Rödl & Partner was unable to obtain the client's consent to performing the said services. Travel by car will be charged at the rate of PLN 2.00 for each kilometre travelled. Rödl & Partner may charge the costs of telephone, fax, postal charges and other office expenses either separately or by increasing the fee by a flat rate of 5%.
- 3.16 Rödl & Partner may request an advance payment on account of the fee or expenses.
- 3.17 The fee rates set forth in the Contract are net amounts. The fee will be increased by value added tax at the rate applicable on the invoice date.

3.18 Klient wyraża zgodę na otrzymywanie faktur drogą elektroniczną, na wskazany przez niego adres poczty elektronicznej.

#### 4. Zasady świadczenia usług

4.1 Rödl & Partner świadczy usługi wyłącznie w oparciu o prawo polskie, w tym prawo Unii Europejskiej, chyba, że w Umowie lub w ofercie wskazano inaczej. W zakresie prawa obcego Rödl & Partner może pośredniczyć w świadczeniu usług przez zagranicznych prawników i doradców podatkowych, w szczególności z grupy Rödl & Partner na świecie i wykonywać obsługę pomocniczą, na przykład: tłumaczenia, streszczenia, utrzymywanie przepływu informacji.

4.2 Rödl & Partner nie jest zobowiązany do aktualizowania udzielonych porad pod kątem późniejszych zmian w przepisach i praktyce.

4.3 Rödl & Partner zobowiązuje się do wykonania Umowy, ale nie jest odpowiedzialny za osiągnięcia określonego rezultatu, na którym zależy klientowi. Zawierana przez Rödl & Partner oraz klienta Umowa jest umową starannego działania.

4.4 Po zawarciu Umowy, zlecenia odnośnie nowych spraw objętych Umową, instrukcji i wyjaśnień w danych sprawach mogą udzielać wszyscy pracownicy, bądź współpracownicy klienta, chyba, że Umowa będzie zawierać listę osób upoważnionych do kontaktu, albo Rödl & Partner otrzyma przed danym zleceniem listę osób upoważnionych do kontaktu w formie pisemnej, faksem albo pocztą elektroniczną.

4.5 Przyjęcie zobowiązania do wykonania danej usługi wymaga wyraźnego, jednoznacznego i bezwarunkowego potwierdzenia ze strony Rödl & Partner wyrażonego w formie pisemnej, faksem albo pocztą elektroniczną.

4.6 Miejscem wykonania Umowy jest siedziba oddziału Rödl & Partner, który wykonywał daną Umowę.

4.7 W razie powstania konfliktu interesów pomiędzy klientem a innym klientem Rödl & Partner, lub innym klientem jednej ze spółek z grupy Rödl & Partner w Polsce i na świecie, Rödl & Partner jest uprawniony do zaprzestania świadczenia usługi w danej sprawie, przy czym pkt 6.7. znajduje odpowiednie zastosowanie.

4.8 Klient winien dostarczyć Rödl & Partner w czasie pozwalającym na terminowe wykonanie Umowy, bez wyraźnego wezwania, wszelkie dokumenty niezbędne do wykonania Umowy i powiadomić Rödl & Partner o wszelkich sprawach i okolicznościach, które mogą mieć znaczenie dla właściwego wykonania Umowy. Na żądanie Rödl & Partner klient potwierdzi w osobnym oświadczeniu kompletność i poprawność przedłożonych dokumentów, udzielonych informacji i złożonych oświadczeń.

4.9 Klient zobowiązuje się do takiego współdziałania w zakresie realizacji Umowy, aby wymagane prawem zadania mogły być wykonane w terminach ustawowych, a jeśli takie nie zostały określone dla danych czynności – w odpowiednich terminach jak również rozsądnym nakładem pracy (obowiązek współdziałania).

3.18 The client agrees to receive e-invoices to the e-mail address it indicates.

#### 4. Rules of Performance of Services

4.1 Rödl & Partner provides the services exclusively in the context of Polish law, including the European Union law, unless the Contract or the proposal provides otherwise. Regarding any foreign law, Rödl & Partner may act as an agent in providing services by foreign attorneys at law and tax advisers, in particular from within the Rödl & Partner Group worldwide, and may provide supporting services such as translation, summarising, coordinating information flow.

4.2 Rödl & Partner shall not be obliged to update the advice given in line with any later amendments in the law and practice.

4.3 Rödl & Partner undertakes to perform the Contract, but cannot be held liable for the achievement of the client's desired goal. The Contract made between Rödl & Partner and the client will be carried out in observance of the duty of care.

4.4 After the Contract is concluded, any orders concerning new issues under the Contract, instructions and explanations may be given by any of the employees or contractors of the client, unless the Contract includes a list of authorised contact persons, or Rödl & Partner is provided with a list of persons authorised to contact in writing, by fax, or by e-mail.

4.5 Acceptance of any obligation to perform a service requires an explicit, clear and unconditional confirmation given by Rödl & Partner in writing, by fax or by e-mail.

4.6 The place of performance of the Contract is the location of the Rödl & Partner's office which performed the Agreement.

4.7 In case of a conflict of interests between the client and another client of Rödl & Partner, or another client of Rödl & Partner Group companies in Poland or abroad, Rödl & Partner may cease the performance of the contractual services, and clause 6.7 applies as appropriate.

4.8 Without any additional request, the client is obliged to provide Rödl & Partner, in time allowing proper Contract performance, all documents required to perform the Contract and is obliged to notify Rödl & Partner of any issues and circumstances that may affect the proper performance of the Contract. At Rödl & Partner's request the client shall confirm in a separate statement that the client's documents, information and statements are complete and correct.

4.9 The client undertakes to co-operate in the execution of the Contract to enable the performance of the tasks required by law within the statutory deadlines, and if no such deadlines have been defined – in due time and with reasonable amount of work (obligation to co-operate).

4.10 Rödl & Partner w czasie trwania Umowy przechowuje oryginalne dokumenty otrzymane w związku z wykonywaniem Umowy. Wedle wyboru Rödl & Partner, albo po rozwiązaniu Umowy, albo po wykonaniu danego zlecenia objętego Umową, na żądanie klienta lub z własnej inicjatywy Rödl & Partner prześle (lub w inny sposób wyda za potwierdzeniem odbioru) oryginały dokumentów na koszt klienta, na adres siedziby klienta lub inny wskazany przez klienta adres. Rödl & Partner jest uprawniony do zatrzymania wszelkich dokumentów otrzymanych lub wytworzonych w okresie trwania Umowy, do czasu pełnego rozliczenia się z klientem. Po upływie 3 lat od rozwiązania Umowy, lub po upływie 3 lat, licząc od końca roku, w którym wykonana usługa została zafakturowana, Rödl & Partner jest uprawniony do zniszczenia dokumentów, w przypadku gdy klient nie żądał wcześniej ich wydania.

4.11 Rödl & Partner jest uprawniony do domagania się zapłaty umówionego wynagrodzenia, mimo niewykonania usługi/Umowy, w sytuacji, gdy Rödl & Partner był gotów daną usługę/Umowę wykonać, lecz doznał przeszkody z przyczyn dotyczących klienta.

## 5. Ochrona danych i stosunek do osób trzecich

5.1 Przetwarzanie danych osobowych w celu wykonywania umowy o świadczenie wybranych usług odbywa się na podstawie stosownej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych zawartej przez Rödl & Partner i klienta, natomiast przetwarzanie danych osobowych w celach marketingowych odbywa się na podstawie zgody udzielonej przez klienta w stosownym formularzu. Będąc świadomym ryzyka towarzyszącego korespondencji elektronicznej, zwłaszcza związanego z możliwością utraty danych, klient oświadcza, że zgadza się na wymianę informacji z Rödl & Partner także za pośrednictwem poczty elektronicznej.

5.2 Klient przyjmuje do wiadomości, że wszelkie informacje uzyskane od Rödl & Partner w ramach Umowy mają charakter poufny i są przeznaczone wyłącznie do wiadomości klienta lub w celu określonym w Umowie. Klient zobowiązuje się zachować w tajemnicy oraz nie przekazywać i nie ujawniać osobom trzecim bez zgody Rödl & Partner jakichkolwiek informacji uzyskanych od Rödl & Partner w ramach Umowy, za wyjątkiem przypadków, gdy obowiązek ujawnienia tych informacji wynika z przepisów prawa, lub decyzji organów administracji państwowej czy też celu Umowy.

5.3 Pracownicy oraz współpracownicy Rödl & Partner są obowiązani do zachowania tajemnicy handlowej i tajemnicy przedsiębiorstwa klienta, także po wygaśnięciu Umowy, przy czym klient zgadza się na wymianę informacji dotyczących spraw prowadzonych dla klienta pomiędzy poszczególnymi oddziałami Rödl & Partner w Polsce oraz pomiędzy spółkami z grupy Rödl & Partner w Polsce i na świecie.

5.4 Rödl & Partner, a także inne spółki z grupy Rödl & Partner na świecie są uprawnione do ujawniania faktu świadczenia usług na rzecz klienta, umieszczenia go na swojej liście referencyjnej, a także wykorzystania w swoich materiałach informacyjnych nazwy oraz logotypu klienta.

4.10 Throughout the term of the Contract, Rödl & Partner will keep original documents it obtains in connection with the Contract performance. Rödl & Partner will, at its sole discretion – either after the Contract termination or after accomplishment of an engagement under the Contract – at the client's request or on Rödl & Partner's own initiative, send (or otherwise deliver upon confirmation of receipt) the original documents to the client's registered office or any other address indicated by the client. Rödl & Partner is entitled to retain any documents obtained or produced during the Contract lifetime, until the client pays all its dues. After 3 years of the Contract termination, or 3 years counted from the end of the year in which a service is invoiced, Rödl & Partner will be entitled to destroy the documents if the client does not request their return.

4.11 Rödl & Partner is entitled to demand payment of the agreed fee even though the service/Contract is not completed whenever Rödl & Partner is ready to perform that service/Contract but is unable to do so for reasons attributable to the client.

## 5. Data Protection and Relations with Third Parties

5.1 The personal data are processed for the purposes of the performance of selected services under the Contract on the basis of a relevant data processing agreement signed between Rödl & Partner and the client, whereas the data processing for marketing purposes is based on the client's consent expressed on a special form. Being aware of the risk related to electronic correspondence, in particular the risk of data loss, the client hereby agrees to communicate with Rödl & Partner also by electronic means.

5.2 The client acknowledges that all information obtained from Rödl & Partner under the Contract is confidential and intended for the client's exclusive knowledge or for the purpose specified in the Contract. The client undertakes to keep in secret and not to disclose to third parties without Rödl & Partner's consent any information obtained from Rödl & Partner in the course of the Contract, except when the disclosure is required by law or decisions of state administrative bodies or the purpose of the Contract.

5.3 Employees and contractors of Rödl & Partner must keep confidential the client's trade and company secrets, also after the Contract expiry, but at the same time the client agrees to the exchange of the information concerning the client's cases handled by Rödl & Partner among Rödl & Partner's offices in Poland and among Rödl & Partner Group's companies in Poland and worldwide.

5.4 Rödl & Partner and other Rödl & Partner group companies around the world are entitled to disclose the fact of providing the services for the client, include it in Rödl & Partner's reference list, and use the client's name and logo in Rödl & Partner's information materials.

5.5 Klient gwarantuje, że opinie, plany, projekty, wzory, raporty, zestawienia i rozliczenia, oraz wszelkie inne dokumenty sporządzone w ramach Umowy będą użytkowane wyłącznie przez klienta dla jego własnych celów i na jego własne potrzeby.

5.6 Wszelka odpowiedzialność Rödl & Partner wobec osób trzecich związana z wykonaniem Umowy na rzecz klienta jest wyłączona, o ile nie wynika ona z bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa

## 6. Rozwiązanie Umowy

6.1 Jeżeli z treści Umowy nie wynika w sposób jednoznaczny, że Umowa została zawarta na czas oznaczony, przyjmuje się, iż Umowa została zawarta na czas nieoznaczony.

6.2 Każda ze stron Umowy jest uprawniona do wypowiedzenia Umowy z zachowaniem 1-miesięcznego okresu wypowiedzenia, z zastrzeżeniem poniższych przepisów – punkt 6.7. OWU.

6.3 W przypadku, gdy klient nie wykonuje obowiązku wynikającego z Umowy, w określonym w Umowie terminie, a jeśli dla wykonania danego obowiązku nie został oznaczony termin, jeśli klient nie wykona go niezwłocznie po wezwaniu klienta przez Rödl & Partner do jego wykonania, Rödl & Partner jest uprawniony do wypowiedzenia Umowy. Przed złożeniem oświadczenia wypowiadającego Umowę konieczne jest wezwanie klienta do wykonania danego obowiązku umownego, w terminie nie krótszym niż pięć dni roboczych i bezskuteczne upływanie wyznaczonego terminu.

6.4 Rödl & Partner jest ponadto uprawniony do wypowiedzenia Umowy, w przypadku braku wpłaty przez klienta części określonego w Umowie wynagrodzenia, bez potrzeby wyznaczania klientowi dodatkowego terminu do zapłaty.

6.5 W przypadkach wypowiedzenia Umowy w oparciu o pkt 6.3. i 6.4. Rödl & Partner zachowuje prawo do pełnego wynagrodzenia, określonego w Umowie i zwrotu całości poniesionych do dnia wypowiedzenia Umowy wydatków.

6.6 Rödl & Partner uprawniony jest do rozwiązania Umowy bez wypowiedzenia, w następujących przypadkach:

- klient opóźnia się przez okres co najmniej 14 dni w płatnościach;
- klient narusza postanowienia Umowy lub OWU, w szczególności obowiązki współdziałania określone w pkt 4 OWU;
- klient opóźnia się przez okres co najmniej 14 dni w płatnościach na rzecz którejkolwiek innej spółki z grupy Rödl & Partner;
- klient domaga się od Rödl & Partner świadczenia usług z Umowy w sposób naruszający przepisy prawa i normy, mające zastosowanie przy wykonywaniu Umowy;
- z innych ważnych powodów.

6.7 Niezależnie od trwania okresu wypowiedzenia, Rödl & Partner jest obowiązany do działania w imieniu i na rzecz klienta, przez okres i w przypadkach wskazanych w bezwzględnie obowiązujących przepisach prawa.

6.8 Za czynności wykonywane przez Rödl & Partner po rozwiązaniu Umowy, w szczególności przez okres, w

5.5 The client guarantees that opinions, plans, drafts, designs, reports, statements and calculations, as well as any other documents prepared under the Contract, will be used exclusively by the client for its own purposes and needs.

5.6 Any liability of Rödl & Partner against third parties connected with the performance of the Contract for the client is hereby excluded, unless mandatory provisions of law provide otherwise

## 6. Termination of Agreement

6.1 Unless the Contract provides clearly that it has been concluded for definite time, it is assumed to have been made for indefinite time.

6.2 Either party to the Contract may terminate it with a 1-month notice, subject to clause 6.7 below.

6.3 Rödl & Partner is entitled to terminate the Contract whenever the client fails to fulfil any contractual obligation within the deadline set in the Contract and, in the absence of the agreed deadline, fails to fulfil such an obligation immediately after Rödl & Partner requests so. Before issuing the notice of termination of the Contract the client must be requested to fulfil a given contractual obligation and be given at least five working days for that, and the deadline must lapse to no effect.

6.4 Rödl & Partner may terminate the Contract, without setting an additional deadline for payment, also whenever the client fails to pay an instalment of the fee agreed in the Contract.

6.5 In the case of termination of the Contract as provided for in 6.3. and 6.4., Rödl & Partner retains the right to the full fee agreed in the Contract and to the reimbursement of all expenses incurred until the Contract termination date.

6.6 Rödl & Partner has the right to terminate the Contract without notice whenever:

- the client is in default with payments for at least 14 days;
- the client infringes the provisions of the Contract or the GTC, with particular regard to the co-operation obligations set forth in clause 4 of the GTC;
- the client is in default with payments to any of the companies of the Rödl & Partner Group for at least 14 days;
- the Client requests that Rödl & Partner performs the contractual services in a manner breaching laws and standards applicable to Contract performance;
- any other important reasons occur.

6.7 Regardless of the notice period, Rödl & Partner will act for and on behalf of the client for the time and in the circumstances specified in the mandatory provisions of law.

6.8 For actions performed by Rödl & Partner after the Contract termination, especially for the time when

którym osoby ze strony Rödl & Partner były zobowiązane działać na rzecz klienta, z uwagi na bezwzględnie obowiązujące przepisy prawa, Rödl & Partner należy się wynagrodzenie zgodnie z Umową. Rozliczenie nastąpi zgodnie z zasadami określonymi w punkcie 3 OWU, przy czym Rödl & Partner jest uprawniony do wystawienia faktury, bezpośrednio po rozwiązaniu Umowy i wykonaniu danych czynności. Po rozwiązaniu Umowy Rödl & Partner nie jest zobowiązany do świadczenia na rzecz klienta jakichkolwiek usług, z wyjątkiem sytuacji opisanej w pkt 6.7. niniejszych OWU

- 6.9 Rödl & Partner jest uprawniony do przeniesienia wszelkich praw i obowiązków wynikających z zawartej z klientem Umowy na inny podmiot bez uprzedniej zgody klienta, w przypadku zmiany wewnętrznej struktury własnościowej w Rödl & Partner, przekształcenia lub przejścia innego podmiotu, przy zachowaniu standardów obowiązujących w grupie Rödl & Partner, przy czym Rödl & Partner oświadcza, że ewentualne przeniesienie praw nie będzie miało wpływu na jakość świadczonych usług.

## 7. Postanowienia końcowe

- 7.1 Jeżeli któreś z postanowień OWU jest lub stanie się w całości albo w części nieskuteczne (na przykład z powodu zmiany przepisów prawa), nie narusza to skuteczności pozostałych postanowień. W takim przypadku w miejsce postanowienia nieskutecznego należy powziąć najbardziej zbliżone do niego postanowienie, które będzie skuteczne.
- 7.2 OWU stanowią integralną część Umowy. Wszelkie odstępstwa od OWU wymagają wyraźnego zawarcia odpowiednich zapisów w Umowie. Wszelkie zmiany Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności, chyba że Umowa określa inną formę zmiany Umowy, lub jej załączników. W przypadku rozbieżności pomiędzy Umową, a OWU pierwszeństwo mają zapisy Umowy.
- 7.3 Rödl & Partner zastrzega sobie możliwość zmiany niniejszych OWU, w szczególności w przypadku zmiany powszechnie obowiązujących przepisów prawa lub istotnych okoliczności faktycznych mających wpływ na treść niniejszych OWU lub na wykonywanie Umowy. Zmienione OWU zostaną doręczone klientowi co najmniej miesiąc przed ich wejściem w życie. Obowiązki zmienionych OWU nie wymaga aneksu do Umowy, ani żadnej dodatkowej zgody ze strony klienta, wystarczające jest ich przesłanie klientowi za pośrednictwem wiadomości e-mail. W sytuacji gdy klient nie akceptuje zmienionych OWU, przysługuje mu prawo do wypowiedzenia umowy w najbliższym terminie wypowiedzenia z zachowaniem okresu wypowiedzenia wynikającego z Umowy z zastrzeżeniem punktu 6.8. W okresie wypowiedzenia obowiązują dotychczasowe warunki umowne.
- 7.4 Umowa oraz OWU podlegają prawu polskiemu, przy czym w sprawach nieuregulowanych w Umowie lub w OWU stosuje się przepisy polskiego kodeksu cywilnego.
- 7.5 Umowa, OWU, a także wszelkie inne załączniki do Umowy będą przez klienta traktowane w sposób poufny, a ich udostępnienie osobom trzecim wymaga zgody Rödl & Partner, chyba że obowiązek

Rödl & Partner's personnel are obliged to act for the client under mandatory provisions of law, Rödl & Partner will receive the fees set in the Contract. Payment will be made in accordance with clause 3 of the GTC, and Rödl & Partner is entitled to issue the invoice immediately after the termination of the Contract and the completion of tasks. Following the Contract termination Rödl & Partner is not obliged to render any services to the client, except for the situation described in 6.7 of these GTC

- 6.9 Rödl & Partner is entitled to transfer all its rights and obligations arising from the Contract with the client to another entity without client's consent in the case of changes in the internal ownership structure of Rödl & Partner, the transformation or acquisition of another entity while keeping the Rödl & Partner group standards. Additionally, Rödl & Partner represents that the transfer of the rights will not affect the quality of the services provided

## 7. Final Provisions

- 7.1 If any provision of the GTC is or will become ineffective, in full or in part (for instance due to changes in law), the validity of all other provisions will remain unaffected. In such a case, the ineffective provision must be replaced with an effective provision closest in meaning to the ineffective one.
- 7.2 These GTC form an integral part of the Contract. Any deviations from the GTC require explicit introduction of relevant provisions to the Contract. Any changes to the Contract must be made in writing on pain of invalidity, unless the Contract provides for another form of changing it or its appendices. In case of any discrepancies between the Contract and the GTC, the provisions of the Contract shall prevail.
- 7.3 Rödl & Partner reserves the right to amend these GTC, especially if the generally applicable laws or the significant factual circumstances affecting the content of these GTC or the contract performance change. Amended GTC shall be delivered to the client at least one month before they become effective. Amended GTC do not require an annex to the contract or any additional approval from the client to be valid – they just need to be sent to the client by e-mail. If the client does not accept the amended GTC, the client may terminate the contract within the next termination date, with the notice period stipulated in that contract, subject to clause 6.8. Old contractual provisions apply during the notice period.
- 7.4 The Contract and the GTC are governed by the Polish law, and provisions of the Polish Civil Code apply to all matters regulated neither in the Contract nor in the GTC.
- 7.5 The client must treat the Contract, the GTC and any appendices to the Contract as confidential and must not disclose them to third parties without Rödl & Partner's consent, unless the obligation to disclose



udostępnienia wyniku z bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa.

- 7.6 Wszelkie spory wynikłe lub mogące wyniknąć w związku z niniejszą Umową, a których Stronom nie uda się rozwiązać w drodze negocjacji, będą – wedle wyboru powoda – rozstrzygane wyłącznie przez:
- sąd powszechny właściwy dla siedziby Rödl & Partner, albo
  - sąd powszechny właściwy dla siedziby oddziału Rödl & Partner, który wykonywał zawartą z klientem Umowę.
- 7.7 Niniejsze OWU wiążą klienta, w przypadku:
- doręczenia OWU przed zawarciem Umowy, a także
  - udostępnienia OWU klientowi w postaci elektronicznej, również poprzez wskazanie na ich publikację na stronie internetowej Rödl & Partner

Przy czym Rödl & Partner oświadcza, że udostępnione na stronie internetowej: <https://www.roedl.pl/pl/uslugi/nowe-technologie-i-cyberbezpieczenstwo/> OWU mogą być przez klienta w każdym czasie odtwarzane, klient ma ponadto możliwość ich każdorazowego zapisywania na swoim komputerze, oraz ich drukowania.

- 7.8 Rödl & Partner i klient poprzez zawarcie Umowy oświadczają, że adresy podane na wstępie Umowy są aktualne i zobowiązują się do wzajemnego informowania na piśmie o zmianach w tym zakresie. Jeżeli którakolwiek ze Stron nie dopełni tego obowiązku, to uznaje się, że oświadczenia i zawiadomienia przesłane przez którąkolwiek Stronę Umowy na dotychczasowe adresy pozostałych Stron są skuteczne. Powyższe stosuje się odpowiednio do podanych przez Strony adresów poczty elektronicznej i numerów fax.
- 7.9 Jeżeli niniejsze OWU występują w wersji dwu- lub wielojęzycznej, to w razie rozbieżności językowych wyłącznie wiążąca jest polska wersja językowa OWU.

those documents results from mandatory provisions of law.

- 7.6 Any disputes that arise or may arise from the Contract, which the Parties fail to resolve by way of negotiations, will be settled, at the claimant's discretion, exclusively by:
- the court having jurisdiction over the Rödl & Partner's registered office; or
  - the court having jurisdiction over the Rödl & Partner's branch which performed the Agreement with the client.
- 7.7 These GTC are binding upon the client if:
- they are delivered to the client before the Contract is signed; as well as
  - they are made available to the client in electronic form by indicating that they are available on the Rödl & Partner's website.

At the same time, Rödl & Partner assures that the GTC published on the website: <https://www.roedl.pl/pl/uslugi/nowe-technologie-i-cyberbezpieczenstwo/> may be retrieved by the client at any time, and the client may save them on its computer, as well as print them.

- 7.8 By concluding the Contract, Rödl & Partner and the client declare that the addresses specified at the beginning of the Contract are valid, and that the Parties undertake to notify each other in writing of any changes of the same. If either Party fails to meet that obligation, the statements and/or notifications sent by either of them to the then valid address of the other Party will be deemed effective. The foregoing applies accordingly to the e-mail addresses and fax numbers specified by the Parties.
- 7.9 If the GTC exist in two or more language versions, then in case of any language discrepancies the Polish language version prevails.

Pozostańmy w kontakcie – Let's stay in touch –  
newsletters, szkolenia, newsletters, training courses,  
wydarzenia events

Imię i Nazwisko: .....

Full name: .....

Adres e-mail: .....

E-mail: .....

Wyrażam zgodę na **przetwarzanie** przez Roedl Outsourcing sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, Rödl Kancelaria Prawna sp. k. z siedzibą w Warszawie oraz Roedl Audit sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, jako współadministratorów moich danych osobowych podanych w formularzu **w celu otrzymywania za pomocą środków komunikacji elektronicznej:**

- Tax & Law News– aktualności prawno-podatkowe
- SSE News – newsletter dedykowany Specjalnym Strefom Ekonomicznym
- OZE News – newsletter o Odnawialnych Źródłach Energii
- Mandantenbrief –biuletyn o zmianach w dziedzinie podatków, prawa i gospodarki

Udzielenie zgody jest dobrowolne, jednak niezbędne w celu otrzymania newsletterów. Zgoda może zostać w każdym czasie wycofana poprzez wysłanie oświadczenia na adres e-mail: [gdpr.biznes@roedl.com](mailto:gdpr.biznes@roedl.com) lub na wskazany powyżej adres siedziby.

Wyrażam zgodę na **przetwarzanie** przez Roedl Outsourcing sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, Rödl Kancelaria Prawna sp. k. z siedzibą w Warszawie oraz Roedl Audit sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, jako współadministratorów moich danych osobowych podanych w formularzu **w celu otrzymywania zaproszeń lub informacji o wydarzeniach** organizowanych przez ww. podmioty (np. szkolenia, śniadania biznesowe, warsztaty) za pomocą środków komunikacji elektronicznej.

Udzielenie zgody jest dobrowolne, jednak niezbędne w celu otrzymania informacji o organizowanych wydarzeniach. Zgoda może zostać w każdym czasie wycofana poprzez wysłanie oświadczenia na adres e-mail: [gdpr.biznes@roedl.com](mailto:gdpr.biznes@roedl.com) lub na wskazany powyżej adres siedziby.

.....  
Podpis

.....  
Signature

I agree to the processing by Roedl Outsourcing sp. z o.o. with its registered office in Warsaw, Rödl Kancelaria Prawna sp. k. with its registered office in Warsaw and Roedl Audit sp. z o.o. with its registered office in Warsaw, as joint controllers, of my personal data disclosed in the form for the purpose of receiving the following documents by means of electronic communications:

- Tax & Law News– legal and tax news
- SEZ News – a newsletter dedicated to Special Economic Zones
- RES News – a newsletter on Renewable Energy Sources
- Mandantenbrief – a bulletin on changes in tax law, legal regulations and the economy.

The consent is voluntary but necessary for receiving the newsletters. You may revoke the consent at any time by sending a relevant statement to: [gdpr.biznes@roedl.com](mailto:gdpr.biznes@roedl.com) or to the address of the registered office specified above.

I agree to the processing by Roedl Outsourcing sp. z o.o. with its registered office in Warsaw, Rödl Kancelaria Prawna sp. k. with its registered office in Warsaw and Roedl Audit sp. z o.o. with its registered office in Warsaw, as joint controllers, of my personal data disclosed in the form for the purpose of receiving invitations to or information about events organised by the aforementioned entities (e.g. training courses, business breakfasts, workshops) by electronic means of communication.

The consent is voluntary but necessary to receive information about events. You may revoke the consent at any time by sending a relevant statement to: [gdpr.biznes@roedl.com](mailto:gdpr.biznes@roedl.com) or to the address of the registered office specified above.

## Klauzula informacyjna:

Dziękujemy za zgłoszenie do otrzymywania wybranych informacji. Informujemy, że jako Grupa Rödl & Partner w Polsce tworzymy wspólną bazę danych osobowych do celów marketingowych (newsletter, informacje o wydarzeniach), abyśmy mogli zaproponować Państwu szeroki zakres informacji związanych z działalnością następujących spółek wchodzących w skład Grupy Rödl & Partner w Polsce:

- 1) Roedl Outsourcing sp. z o.o.
- 2) Roedl Audit sp. z o.o.
- 3) Rödl Kancelaria Prawna sp. k.

Oznacza to, że dokonujemy współadministrowania Pani/Pana danymi podanymi w przesłanym formularzu.

W Grupie Rödl & Partner w Polsce powołany został Inspektor Ochrony Danych, dane kontaktowe: e-mail: [gdpr.biznes@roedl.com](mailto:gdpr.biznes@roedl.com).

Podane dane osobowe będą przetwarzane wyłącznie w celu przesyłania newslettera / materiałów informacyjnych lub przekazywania informacji o organizowanych przez nas wydarzeniach, w zależności od udzielonej zgody, do czasu cofnięcia zgody. Po tym czasie dane osobowe będą archiwizowane przez okres trzech lat liczonych od końca roku, w którym zakończono przesyłanie informacji, w celu obrony ewentualnych roszczeń.

Podstawą przetwarzania danych osobowych jest wyrażona przez Panią/Pana zgoda, która może być w każdym czasie wycofana (przy czym nie wpływa to na wcześniejszą zgodność z prawem przetwarzania danych, a także na przetwarzanie z uwagi na nasz prawnie uzasadniony interes jako współadministratorów, tj. ewentualne ustalenie, dochodzenie lub obrona przed roszczeniami).

Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednak konieczne w celu otrzymania wybranych informacji.

Ma Pan / Pani prawo:

- zażądać, abyśmy udzieliłi Panu / Pani bliższych informacji dotyczących sposobu wykorzystywania danych osobowych,
- zażądać, abyśmy umożliwili Panu / Pani dostęp do Pana / Pani danych osobowych oraz przekazali kopię danych, które zostały nam przekazane,
- otrzymać w ustrukturyzowanym, powszechnie używanym formacie nadającym się do odczytu maszynowego dane osobowe, które nam Pan / Pani przekazał/a oraz - o ile jest to technicznie możliwe - zażądać przekazania tych danych innemu administratorowi bez przeszkód, jeżeli ich przetwarzanie odbywa się na podstawie Pana / Pani zgody oraz w sposób zautomatyzowany,
- zażądać, abyśmy sprostowali wszelkie niedokładności w danych, które posiadamy,
- zażądać, abyśmy usunęli wszelkie dane, do przetwarzania których nie posiadamy już podstaw prawnych,
- wycofać udzieloną zgodę ze skutkiem na przyszłość tak, byśmy zaprzestali tego konkretnego przetwarzania,
- zgłosić sprzeciw wobec danego przetwarzania w oparciu o uzasadniony interes z przyczyn związanych z Pana / Pani szczególną sytuacją, chyba że nasze podstawy przetwarzania mają charakter nadrzędny wobec Pana / Pani interesów, praw i wolności,
- zażądać ograniczenia przetwarzania Pana / Pani danych np. na czas rozpatrywania skargi.

## Information clause:

Thank you for subscribing to our information service. Please be informed that the Rödl & Partner Group in Poland maintains a joint database of personal data for marketing purposes (newsletters, information about events) to be able to offer you a wide range of information regarding the activities of the following member companies of the Rödl & Partner Group in Poland:

- 1) Roedl Outsourcing sp. z o.o.
- 2) Roedl Audit sp. z o.o.
- 3) Rödl Kancelaria Prawna sp. k..

This means that we are the joint controllers of your personal data provided in the form.

The Rödl & Partner Group in Poland has appointed a Data Protection Officer, contact details: e-mail: [gdpr.biznes@roedl.com](mailto:gdpr.biznes@roedl.com).

The data you have disclosed to us will be processed exclusively for the purpose of sending you newsletters or information about our events, depending on your consent and as long as you do not revoke your consent. After you revoke your consent, your personal data will be stored for three years counting from the end of the year in which we stopped sending you information, so that we can use them to defend any potential claims.

We process your personal data based on your consent which you may revoke at any time (at the same time, your revocation does not affect the lawfulness of the earlier processing of your personal data or the processing of your personal data in pursuit of our legitimate interest as a joint controller, i.e. for the purpose of identifying, seeking or defending claims, if any).

The consent is voluntary but necessary to receive the selected information.

You have the right to:

- request that we inform you in detail about the way we use your personal data;
- request that we provide you with access to your personal data and with the backup copies of the data disclosed to us;
- receive the personal data you disclosed to us in a structured, commonly used and machine-readable format and - as far as technically feasible - request that the data be transferred to another controller without any difficulties, if the data are processed based on your consent and by automated means;
- request that we rectify any inaccuracies in the data that we hold;
- request that we delete all data for the processing of which we no longer have legal grounds;
- revoke your consent with effect for the future so that we stop processing your data for purposes specified in the consent;
- object to the specific processing of your personal data on grounds of your legitimate interest for reasons related to your particular situation, unless our grounds for data processing override your interests, rights and freedoms;
- request that we restrict the processing of your personal data e.g. for the period of handling a complaint.

Jeżeli mimo naszego wsparcia uzna Pan / Pani, że dane osobowe przetwarzane są niezgodnie z przepisami obowiązującego prawa, przysługuje Panu / Pani prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego.

Jako współadministratorzy Pani/Pana danych osobowych uzgodniliśmy zasady naszej odpowiedzialności w ramach Grupy Rödl & Partner w Polsce w zakresie wypełniania obowiązków wynikających z przepisów RODO:

- 1) Roedl Outsourcing sp. z o.o. jest odpowiedzialna za wykonanie wobec Pani/Pana obowiązku informacyjnego;
- 2) Roedl Outsourcing sp. z o.o. jest odpowiedzialna wobec Pani/Pana za umożliwienie Pani/Panu wykonywania praw w zakresie przesyłania Pani/Panu newslettera Mandantenbrief , materiałów informacyjnych na temat pomocy publicznej oraz zaproszeń lub informacji o nadchodzących wydarzeniach oraz szkoleniach dotyczących obszaru działalności gospodarczej Roedl Outsourcing sp. z o.o.,
- 3) Rödl Kancelaria Prawna sp. k. jest odpowiedzialna wobec Pani/Pana za umożliwienie Pani/Panu wykonywania praw w zakresie przesyłania Pani/Panu newslettera Tax & Law News, SSE News, OZE News oraz zaproszeń lub informacji o nadchodzących wydarzeniach oraz szkoleniach dotyczących obszaru działalności gospodarczej Rödl Kancelaria Prawna sp. k.,
- 4) Roedl Audit sp. z o.o. jest odpowiedzialna wobec Pani/Pana za umożliwienie Pani/Panu wykonywania praw w zakresie przesyłania Pani/Panu newslettera Tax & Law News, SSE News, OZE News oraz zaproszeń lub informacji o nadchodzących wydarzeniach oraz szkoleniach dotyczących obszaru działalności gospodarczej Roedl Audit sp. z o.o.

Niezależnie od powyższych ustaleń, może Pani/Pan wykonywać swoje prawa również wobec każdej innej spółki z Grupy Rödl & Partner w Polsce, w szczególności wobec spółki, której dotyczyły wysłane informacje. W takim przypadku prześlemy Pani/Pana żądanie do spółki z Grupy Rödl & Partner w Polsce, która zrealizuje Pani/Pana żądanie. Informujemy także, że postanowiliśmy ustanowić wspólny punkt kontaktowy, z którym może się Pani/Pan skontaktować w sprawach ochrony swoich danych osobowych pod emailem [gdpr.biznes@roedl.com](mailto:gdpr.biznes@roedl.com).

Odbiorcami przetwarzanych przez nas danych osobowych będą jedynie podmioty dostarczające i wspierające systemy teleinformatyczne Grupy Rödl & Partner w Polsce.

If despite our support you conclude that your personal data are processed unlawfully, you have the right to lodge a complaint with the supervisory authority.

As joint controllers of your personal data, we have agreed the rules of our liability within the Rödl & Partner Group in Poland regarding the fulfilment of our obligations under the GDPR:

- 1) Roedl Outsourcing sp. z o.o. is liable for fulfilling the information obligation towards you;
- 2) Roedl Outsourcing sp. z o.o. is responsible for enabling you to exercise your rights relating to receiving the Mandantenbrief newsletter, information on state aid and invitations to or information about the upcoming events and training courses regarding the areas of business of Roedl Outsourcing sp. z o.o.;
- 3) Rödl Kancelaria Prawna sp. k. is responsible for enabling you to exercise your rights relating to receiving the newsletters: Tax & Law News, SSE News, RES News, and invitations to or information about the upcoming events and training courses regarding the areas of business of Rödl Kancelaria Prawna sp. k.;
- 4) Roedl Audit sp. z o.o. is responsible for enabling you to exercise your rights relating to receiving the newsletters: Tax & Law News, SSE News, RES News, and invitations to or information about the upcoming events and training courses regarding the area of business of Roedl Audit sp. z o.o.;

Notwithstanding the foregoing, you may also exercise your rights towards any other company of the Rödl & Partner Group in Poland, in particular towards the company referred to in the information you have received. In such a case, we will forward your request to the relevant company of the Rödl & Partner Group in Poland which will fulfil your request.

Please be also informed that we have established a joint point of contact for assisting you in matters related to the protection of your personal data. For this purpose, please email [gdpr.biznes@roedl.com](mailto:gdpr.biznes@roedl.com).

The personal data we process will be transmitted only to parties which provide and support the IT systems of the Rödl & Partner Group in Poland.